## **Landesbibliothek Oldenburg**

## Digitalisierung von Drucken

## Lettres Angloises, Ou Histoire De Miss Clarisse Harlove

Richardson, Samuel

A Dresde, 1751

Histoire de Clarisse Harlove. Seconde Partie. Lettre XXVIII. Miss Clarisse Harlove, à Miss Howe.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1771



## HISTOIRE

DE

CLARISSE

HARLOVE.

SECONDE PARTIE.

త్మాల అస్తు రాష్ట్రం రాష్ట్రం

LETTRE XXVIII.

Miss Clarisse Harlove, & Miss Howe.

Venderedi 10 de Mars.

ROUVEZ bon, ma chere, que je vous rappelle quelques endroits de votre Lettre, qui me touchent sensiblement.

X 2

En



En prémier lieu, vous me permettrez de vous dire que malgré l'abbattement de mes esprits, je suis très-fâchée contre vos réfléxions fur mes proches; particuliérement contre celles qui regardent mon pere & la mémoire de mon grand-pere. Votre mere même n'échappe point au tranchant de votre Dans le fentiment d'un cuifant chagrin, on s'emporte quelquefois à parler librement de ceux qu'on aime & qu'on honore le plus; mais on n'est pas bien-aise que d'autres prennent la même liberté. D'ailleurs vous avez un tour d'expression si vif contre tout ce que vous prenez en aversion, que lorsque ma chaleur est un peu refroidie, & que mes réfléxions me font appercevoir à quoi j'ai donné occasion, je suis obligée de tourner mes réproches contre moi-même. Convenons donc qu'il me sera permis de vous adresser mes plaintes, lorsque je les croirai justifiées par ma situation; mais que votre rôle sera d'adoucir l'amertune de mes chagrins, par des avis que perfonne n'entend mieux à donner que vous; avec cet avantage extréme, que vous favez parfaitément quel prix j'y ai toujours attaché.

Je ne puis défavouer que mon cœur ne foit flatté de me voir fecondée par votre jugement, dans le mépris que je crois devoir à M. à M. Solmes. Cependant, permettez-moi de vous dire qu'il n'est pas si horrible que vous le représentez; du moins par la figure; car du côté de l'aine, tout ce que j'ai appris de lui me porte à croire que vous lui avez rendu justice. Mais votre talent est singulier pour peindre, comme vous dites, les laides ressemblances, & votre vivacité si extraordinaire, que l'un & l'autre vous emporte quelquefois hors des bornes de la vraisemblance. En un mot, ma chere, je vous ai vûë plus d'une fois prendre la plume, dans résolution d'écrire tout ce que votre esprit, plûtôt que la vérité, pourroit vous dicter de convenable à l'occasion. On pourroit penser qu'il m'appartient d'autant moins de vous quereller la-dessus, que vos dégoûts & vos aversions viennent ici de la tendresse que vous avez pour moi. Mais ne devons nous pas toûjours juger de nous-mêmes & de ce qui nous touche, comme nous pouvons nous figurer raifonnablement que les autres jugeroient de nous & de nos actions?

A l'égard du confeil que vous me donnez de reprendre mes droits, je suis résoluë de ne jamais entrer en dispute avec mon pere, quelque mal qu'il puisse m'en arriver. J'entreprendrai peut-être une autre fois de répondre à tous vos raisonnemens; mais je me con-

X 3

contente d'observer aujourd'hui que Lovelace même me jugeroit moins digne de ses soins, s'il me croyoit capable d'une autre résolution. Ces hommes, ma chere, au travers de toutes leurs flatteries, ne laissent pas de jetter les yeux devant eux sur le solide. Et ce n'est pas là-dessus que je les condamne. L'amour, considéré en arrière, doit paroître une grande solie, lorsqu'il a conduit à la pauvreté des personnes nées pour l'abondance, & qu'il a réduit des ames généreuses à la dure nécessité de l'obligation & de la dépendance.

Vous trouvez, dans la différence de nos caractéres une raison fort ingénieuse de l'amitié que nous avons l'une pour l'autre. Je ne me la serois jamais imaginée. Elle peut avoir quelque chose de vrai; mais vraie ou non, il est certain que de fang froid, & lorsque je me donnerai le tems de réflêchir, je ne vous en aimerai que mieux pour vos corrections & vos réproches, quelque sévérité que vous y puissiez mettre. Ainsi ne m'épargnez point, ma chere amie, lorsque vous me furprendrez dans la moindre faute. J'aime votre agréable raillerie. Vous sçavez que je l'aime; & toute férieuse que vous me croiez, vous ai-je jamais reproché d'êtretrop-éveillée, comme vous le dites trop durement de vous - même?

Une

Une des prémieres conditions de notre amitié a toujours été de nous dire ou de nous écrire mutuellement ce que nous penfons l'une de l'autre; & je crois cette liberté indispensable, dans toutes les liaisons de cœur qui ont la vertu pour fondement.

J'ai prévû que votre mere se déclareroit pour l'obéissance aveugle de la part des enfans. Malheureusement la nature des circonstances m'ôte le pouvoir de me consormer à ses principes : je le devrois, comme dit Madame Norton, si je le pouvois. Que vous étes heureuse de n'avoir rien à démêler qu'avec vous même, dans le choix qu'on vous invite à faire de M. Hickmann! Que je le serois aussi, si j'étois traitée avec la même douceur! Je ne pourrois pas, sans rougir, m'entendre prier par ma mere, & prier inutilement, d'encourager un homme aussi exempt de réproche que M. Hickman.

Sérieusement, ma chere Miss Howe, je n'ai pû lire, sans consusion, que votre mere ait dit, en parlant de moi, que tout est à craindre de la prévention en amour, dans les jeunes personnes de notre séxe. J'en suis d'autant plus touchée, que vous-même, ma chere, vous me semblez prête à me pousser de ce côté-là. Comme je serois sort blamable d'user avec vous du moindre dé-

guisement, je ne disconviendrai pas que cet homme, ce Lovelace, ne foit une personne pour laquelle on pourroit prendre assez de goût, si son caractère étoit aussi irréprochable que celui de M. Hickman, ou même s'il y avoit quelque espérance de pouvoir le ramener. Mais il me semble que le mot d'amour, quoique si-tôt prononcé, laisse un son qui a bien de la force & de l'étendue. Cependant je trouve que par des mésures violentes, on peut être menée, comme pas à pas, à quelque chose qu'on pourroit nonimer.... Je suis assez embarrassée à trouver un nom.... qu'on pourroit nommer une sorte de goût conditionel, ou quelque chose d'approchant. Mais pour le nom d'amour, tout légitime & tout charmant qu'il est dans plusieurs cas, tels que celui de la parenté, celui de la fociété, & plus encore dans le cas de nos devoirs suprêmes, où il mérite proprement le nom de divin; il me semble que borné au fens étroit & particulier, qui ne regarde que nous-mêmes, le fon n'en est pas fort agréable. Traitez-moi auffi librement que vous le fouhaiterez fur les autres points. Cette liberté, comme je vous l'ai dit, ne fera qu'augmenter mon amitié. Mais je voudrois, pour l'honneur de notre féxe, que soit qu'il soit quéstion de moi ou d'une autre,